

ФИО студента	шифр и название специальности	год защиты	кафедра	научный руководитель
Виноградная Анна Викторовна	Специальность: 031202.65 – Перевод и переводоведение	2015	Кафедра теории и практики перевода	канд. филол. наук, доцент Сохань А.А.

Тема: ЭТИЧЕСКИЕ И ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПЕРЕВОДЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ABSTRACT

Subjectmatter: Ethical and Psycholinguistic Aspects of Translation Activity.

Author: Anna V. Vinogradnaya, 5th year student, Institute of Translatology and Multilanguage Studies.

Supervisor of the project: A.A. Sokhan, Associate Professor of the Chair of Theory and Practice of Translation and Interpretation.

Information about the sponsor organization: Pyatigorsk State Linguistic University; 9 Kalinin St., Pyatigorsk, Stavropolkrai.

The present research paper is an attempt to study certain ethical, psychological and linguistic aspects of translation activity in their correlation. Nowadays the study of many linguistic and translation phenomena is carried out in terms of the cognitive approach. The use of retrospection and introspection methods borrowed from the cognitive psychology allows to consider the dynamics of the translation process and description of the peculiarities of the translator's (interpreter's) speech and thought activity in the focus of the research in translation studies, as well as guarantees the reliability of the research results.

With regard to the aims and tasks set in the work the Paper consists of Introduction, 2 Chapters, Conclusion, and Bibliography.

Chapter I deals with the communicative activity as a part of the discursive competence and the basis of the translation process. The author analyzes the notion of discourse and different approaches to its definition, examines the notions of discursive competence and discursive space and their main characteristics. Chapter II is aimed at considering and analyzing the translators' (interpreters') ethics and psycholinguistic mechanisms of translation. The notion of translation in the modern linguistics is considered, the main criteria of classification of translations are given, as well as some psycholinguistic peculiarities of translation are singled out. The Chapter also points out the translator's (interpreter's) ethic and competence characteristics

The Paper is concluded with the results reached after careful consideration of the topical problems in the investigation.